

E2 - Binding

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:01] female shop clerk

Mikado-kun, is it true you're working as an exorcist?

[00:06] Mikado

Uh...

[00:07] female shop clerk

I heard from the manager.

[00:10] female shop clerk

The thing is, I have a favor to ask.

[00:12] female shop clerk

There's a fortune-teller who's scary accurate.

[00:15] female shop clerk

I want you to investigate to see if they're the real deal.

[00:17] Mikado

Huh?

[00:18] female shop clerk

Mikado-kun, you're looking at my boobs, aren't you?

[00:20] Mikado

Uh, no. I've never looked at them.

[00:22] female shop clerk

You'll do this favor for me, right?

[00:24] Mikado

I'll have to ask my employer if—

[00:27] female shop clerk

You think looking's free?

[02:00] Hiyakawa

Mikado-kun, I've been thinking about the reason you're unable to say no...

[02:03] Mikado

Does it matter? She was nice enough to say she'd pay.

[02:07] Hiyakawa

I was trying to think of a way to make it so that you can't refuse my requests.

[02:12] Mikado

Huh?

[02:13] Mikado

Unless it's something totally insane, I won't refuse.

[02:18] Hiyakawa

You really are...

[02:19] Mikado

So what are we going to do?
We can only go in one at a time.

[02:23] Mikado

And it's not like we can just go in and ask, "Hey, are you a fake?"

[02:27] Hiyakawa

You go, and just be normal.

[02:35] Mikado

Seriously?

[02:36] Hiyakawa

This is that "astral projection" thing.

[02:40] Mukae

Hello!

[02:42] Mukae

Please have a seat.

[02:43] Mukae

You don't look like someone with a lot of troubles.

[02:50] Mikado

You seem pretty normal.

[02:53] Mukae

I *am* normal! Some people call it "spirit sense" or whatever,

[02:55] Mukae

but for me, it's just a regular sense that I've had forever.

[02:59] Mikado

Oh... Yeah, that makes sense.

[03:01] Mukae

You seem to have really good luck.

[03:04] Mukae

Even if you were involved in an accident, you'd escape death.

[03:07] Mikado

Wouldn't an accident mean my luck is—

[03:09] Mukae

Still, this is... Is it an ancestor

of your mother's?

[03:12] Mukae

They're protecting you.

[03:14] Mikado

I've never met anyone like that.

[03:15] Mukae

And it's because you've never met
that this person is worried for you!

[03:18] Mukae

Can I have a look at your hand?

[03:20] Mukae

Ah, this palm... This is the hand
of someone who has studied hard.

[03:25] Mikado

Oh, yeah, you can still see
the calluses from my pen—

[03:27] Mikado

Ow!

[03:28] Mukae

Are you for real?
You're getting on my nerves.

[03:30] Mikado

Huh?

[03:31] Mukae

And that guy behind you. Is he with you?

[03:43] Mukae

Damn.

[03:45] Hiyakawa as Mikado

Violent, aren't you?

[03:46] Mukae

I get a lot of problematic customers,
you see. Who are you guys?

[03:50] Mikado

Wait...

[03:51] Hiyakawa as Mikado

Mikado-kun, you were the perfect choice.

[03:54] Hiyakawa as Mikado

Not at all suited for a reading.

[03:57] Hiyakawa as Mikado

The fortune-telling is fraudulent.

[03:59] Hiyakawa as Mikado

We'll inform our client to that effect.

[04:01] Mukae

I see. Obstruction of business, is it?

[04:04] Mukae

In that case...

[04:05] Mukae

I'll make you keep quiet!

[04:06] Mikado

Don't hit him! That's my body!

[04:09] Hiyakawa

Huh?

[04:12] Hiyakawa

Mikado-kun, you're amazing!

[04:14] Hiyakawa

You kicked me out!

[04:16] Mikado

I got hit.

[04:17] Mikado

Tomorrow, the stupidly bulky special edition
of a stupidly bulky fashion magazine

[04:21] Mikado

comes out and I have to stack them
for display, but now my shoulder hurts.

[04:25] Hiyakawa

Is that an incantation?

[04:26] Mikado

It's my work at the bookstore, you moron!

[04:28] Mukae

What a boring side job.

[04:30] Hiyakawa

You should quit already so
you can work just for me.

[04:32] Mikado

I didn't ask for advice!

You two, explain all this! Now!

[04:35] Hiyakawa

His spirit sense or whatnot
was strong, thus dangerous,

[04:38] Hiyakawa

so I borrowed your body.

[04:40] Mukae

Hey, you gonna accept
an explanation like that?

[04:43] Mukae

Huh?

[04:45] Mukae

Whoa, this guy's spirit is
all stretched out and loose.

[04:48] Mukae

That's dangerous!

[04:50] Hiyakawa

Let go of him.

[04:54] Mukae

Could you maybe not obstruct my business?

[04:57] Mukae

The fortunes may be fake,
but I really do have spirit sense,

[05:00] Mukae

so I do have *some* foundation for my readings.

[05:02] Mukae

For example!

[05:03] Mukae

Your suit was bought on sale,
off-the-rack, at an outlet.

[05:06] Mukae

You wore your shoes until the zipper
broke, then had them fixed once.

[05:10] Mukae

Your hair is a 1,000-yen barber shop cut.

[05:12] Mukae

The profile's rough. I don't recommend
2-in-1 shampoo and conditioner.

[05:15] Mukae

Your shirt's brand-name, but it's old.

[05:17] Mukae

That color was prêt-à-porter
four years ago.

[05:20] Mukae

All of the buttons except the third
have been replaced with cheap ones.

[05:23] Mukae

So how much did this pathetic
get-up cost you altogether?

[05:26] Mukae

20,000 yen? 30,000?

[05:27] Mukae

That's hilarious.

[05:28] Mukae

If you're wondering, out of 6,000 yen
for a 40-minute consultation,

[05:32] Mukae

my take is 3,600.

[05:34] Hiyakawa

You have completely enraged me.

[05:38] Mikado

Hold on. Was there anything to
be mad about in what he said?

[05:41] Mikado

That wasn't even fortune-telling.
You just stated what you saw.

[05:44] Mukae

As long as I'm right, it doesn't matter.

[05:46] Mukae

Once the client believes in me,
they'll tell me everything.

[05:50] Mukae

They all just want someone to
listen. That's what this place is.

[05:55] Mukae

Plus, when someone who's cursed for
real happens to come in, I help them.

[05:59] Hiyakawa

Cursed?

[06:00] Mukae

Every once in a while. You've never seen it?

[06:03] Mukae

Some are so strong, I can't pull them off—

[06:05] Hiyakawa

Hiura Erika.

[06:07] Mukae

You know her?!

[06:08] Hiyakawa

No, just her name.

[06:10] Mukae

Have you seen the curse? It's all
over the body, eating away at it.

[06:15] Hiyakawa

Yes, I've seen the like.

[06:16] Mikado

W-Wait, what do you mean?

[06:18] Hiyakawa

I once had a client come in thinking it
might be a paranormal phenomenon,

[06:21] Hiyakawa

but it was beyond my abilities,
so I declined the job.

[06:23] Mukae

Whether I pulled the curse off or left it,

[06:26] Mukae

I figured the person was going
to die anyway, so I gave up.

[06:29] Mikado

How do you know Hiura Erika did it?

[06:32] Mukae

I heard it.

[06:34] curse's voice

Hiura Erika tricked me.

[06:37] Mukae

It's weird, though, how she reveals her identity in her curse.

[06:42] Hiyakawa

I wonder if doing so increases the potency.

[06:45] Hiyakawa

The other day, we found an instrument she'd used in a curse.

[06:48] Mukae

Instrument?

[06:50] Hiyakawa

The bodies of murder victims.

[06:51] Mukae

For real? That's... That's not work for respectable people.

[06:57] Mukae

I mean, you guys aren't working anything shady, right?

[07:00] Mukae

Oh, c'mon! Getting involved in stuff like that is no good, I tell you!

[07:05] Hiyakawa

I see. Understood.

[07:07] Mukae

H-Hey!

[07:08] Mukae

Don't go spreading it around that I'm a fake!

[07:11] Mikado

Well, then...

[07:13] Mukae

Listen, man.

[07:14] Mukae

You'd be better off cutting ties with that guy.

[07:16] Mukae

Letting him borrow your body like it's nothing,

[07:18] Mukae

letting him stick his hand inside you...

[07:20] Mukae

You know that's not normal, right?

[07:23] Mukae

It's dangerous.

[07:25] Mikado

Yeah.

[07:30] Hiyakawa

There aren't any boys'

bathrooms in a girls' school.

[07:34] Hiyakawa

It's a good thing your teacher
let us on campus so easily.

[07:37] Kana

Our teacher saw one once, too.

[07:40] Hiyakawa

Saw what?

[07:41] Kana

A corpse. Suddenly, I'll notice I can see
a corpse out of the corner of my eye.

[07:46] Kana

When I turn to look, it disappears.

[07:47] Hiyakawa

Interesting. And does it happen
indiscriminately to everyone near you?

[07:51] Kana

It starts when I'm not
in contact with others.

[07:54] Kana

If people are with me, sometimes they
see it and sometimes they don't.

[07:56] Kana

It's not like it was ever a daily thing,
but the day before yesterday...

[08:00] Kana

For a split second, I saw a severed
head in a toilet bowl!

[08:04] Kana

And I just couldn't take it anymore!

[08:05] Mikado

Um, wait... Your face...

[08:08] Kana

What?! I haven't said anything
about my face yet, have I?!

[08:12] Hiyakawa

Did you see something?

[08:14] Mikado

Wait, no way. It's just me?

[08:16] Hiyakawa

It's because your eyesight is so good.

[08:18] Kana

My face is weird.

[08:20] Kana

When I look in a mirror, once in
five times, there's a hole there.

[08:24] Kana

A gaping hole.

[08:26] Hiyakawa

Please try letting go of their hands.

[08:29] Kana

I don't want to! If I let go,
it will show up again.

[08:32] Hiyakawa

Please let go.

[08:41] Hiyakawa

Everyone, stay as you are.

[08:43] Hiyakawa

Mikado-kun, how does it look?

[08:45] Mikado

It's that thing over there, right?

[08:48] Kana

It did show up! I can't take
this anymore! Help me!

[08:52] Mikado

Isn't that thing... not dead?

[08:55] Hiyakawa

Thank you, Mikado-kun!
I thought that might be it!

[08:58] Hiyakawa

Kana-san, you've been cursed!

[09:01] Kana; Mikado

What?!

[09:02] Hiyakawa

Besides when you're apart from others,
when else do you see it?

[09:05] Hiyakawa

Also, do you feel anything special
with me touching you right now?

[09:09] Mikado

Hey, that's sexual harassment.

[09:10] Kana

Nothing in particular right now. And it
doesn't appear when I'm having fun.

[09:14] Kana

It comes out when I'm alone,
or when I'm unhappy.

[09:17] Hiyakawa

I see. How splendid.

[09:19] Mikado

Huh?

[09:20] Hiyakawa

It isn't a dire curse,
but it is definitely effective.

[09:24] Hiyakawa

It can make you, one with no spirit sense,
see illusions that exhaust you.

[09:28] Mikado

Illusions?

[09:30] Hiyakawa

It's likely that it's set so that you see
them when you're in a negative mindset.

[09:35] Hiyakawa

A vicious cycle. It's very well-crafted.

[09:38] Mikado

So that means someone
did this on purpose,

[09:40] Mikado

and there's a curse instrument somewhere?

[09:43] Hiyakawa

Please show me where you keep your things.

[09:47] Kana

My locker is this way.

[09:50] Hiyakawa

Mikado-kun.

[09:51] Hiyakawa

You're not scared?

[09:53] Mikado

Huh?

[09:54] Hiyakawa

You're oddly... I guess you could
say quiet this time. It's odd.

[09:59] Hiyakawa

You're not scared?

[10:00] Mikado

Oh, hey. Somehow... I'm not.

[10:05] Hiyakawa

It's quite messy.

[10:06] Kana

No one asked you!

[10:07] Hiyakawa

Doesn't seem like there'd be anything here.

[10:10] Hiyakawa

Mikado-kun, can you come here a minute?

[10:14] Hiyakawa

Mikado-kun?

[10:18] Hiyakawa

Mikado-kun.

[10:20] Kana

Hey... That's my desk! How did you know?

[10:25] Mikado

There's a hole.

[10:27] Hiyakawa

That is a hole. This is the instrument.

[10:30] Hiyakawa

You're not scared?

[10:32] girl C

Oh, there are men here. Why?

[10:34] teacher

They're here on business.

[10:36] girl C

Oh, Sensei.

[10:39] Mikado

I'm scared, but...

[10:43] Mikado

It's weird. I feel the way

I did when I first met you.

[10:47] Hiyakawa

When you met me?

[10:49] teacher

Oh, that's right. Hiura-san, your
parent-teacher conference is tomorrow.

[10:56] Erika

It's at four, right?

[11:01] Mikado

It's the same as when I met you.

[11:05] Mikado

Strong...

[11:07] Mikado

and captivating.

[11:11] Hiyakawa

Hiura Erika.

[11:13] Kana

So what's going on?

[11:16] Hiyakawa

The source has been dealt
with for the time being.

[11:19] Hiyakawa

It was man-made, so I don't think you'll
need to worry about it recurring.

[11:23] Mikado

In order to make sure nothing
like it happens again,

[11:25] Mikado

it would be wise to search inside
yourself for the original cause.

[11:31] Mikado

Am I wrong?

[11:33] Hiyakawa

Mikado-kun?

[11:34] Mikado

Mikado-kun...

[11:40] Mikado

Huh?

[11:41] teacher

Then if you could please take your leave...

[11:45] Mikado

Yes. Well, until another time.

[11:55] Hiyakawa

Mikado-kun, do you remember what you said?

[11:59] Mikado

What I...

[12:00] Mikado

Wait, huh?

[12:01] Hiyakawa

What did you think of Hiura Erika?

[12:06] Mikado

I like her.

[12:08] Mikado

Huh? Wait, that's weird, right?

[12:11] Mikado

Hey, wait!

[12:15] Hiyakawa

Let's write up a contract.

[12:17] Mikado

A contract?

[12:19] Hiyakawa

I've been having you work here with only a verbal agreement, after all.

SIGN Contract We agree to be bound to the following terms. Hiyakawa Rihito will supply Mikado Kousuke with work.

[12:25] Mikado

You wrote it by hand.

[12:26] Hiyakawa

If you're all right with the terms, please sign your full, real name.

SIGN Mika

SIGN Mikado Kousuke

[12:47] Hiyakawa

Mikado-kun.

[12:48] Hiyakawa

We should have done this from the very beginning, huh?

[12:51] Hiyakawa

Since you so easily allow her

to do whatever she likes.

[12:55] (Flashback) Mikado

Well, until another time.

[12:58] Hiyakawa

I do see how she might be captivating,

[13:00] Hiyakawa

but we can't have that.

[13:03] Hiyakawa

Mikado-kun.

[13:05] Hiyakawa

Can you hear me?

[13:10] Mikado

I can't breathe.

[13:12] Hiyakawa

You'll get used to it soon enough.

[13:13] Mikado

Wh-Why are you tying me up?

[13:15] Hiyakawa

Because I am making you mine.

[13:18] Mikado

What are you talki—

[13:19] Mukae

This is why I told you

[13:21] Mukae

you're better off cutting ties with that guy.

[13:23] Hiyakawa

See? Just like that, you let
people other than me in!

[13:27] Hiyakawa

I am the one who found you.

[13:30] Hiyakawa

You belong to *me*.

[13:41] Hiyakawa

You're awake?

[13:44] Mikado

Did I fall asleep?

[13:45] Hiyakawa

You don't feel sick?

[13:48] Mikado

No. I feel refreshed, maybe because I slept.

[13:51] Hiyakawa

Oh? In that case...

[13:53] Hiyakawa

It was for the best, after all.

[13:57] Hiyakawa

Want to go eat something?

[13:59] Mikado

Food?

[14:01] Mikado

Crap, it's night! How long did I sleep?

[14:05] Mikado

I'm going home. I'm on dinner duty tonight.

[14:08] Hiyakawa

I see. Then I'll see you later.

[14:10] Mikado

Yeah. See you later.

SIGN Contract

We agree to be bound to the following terms.

Hiyakawa Rihito will supply

Mikado Kousuke with work.

-Mikado Kousuke

SIGN Real Experiences

in the Bathroom

[14:21] idol

*The light in my bathroom at home
turns on by itself all the time.*

[14:25] idol

I keep wondering if someone is there.

[14:27] MC

*That kind of thing happens all
the time in the staff restroom.*

[14:30] idol

I'm talking about my bathroom at home!

[14:33] MC

You sure you're not just going senile?

[14:35] idol

*It's not like that! I mean,
it's locked from the inside!*

[14:40] idol

Please, come in.

[14:41] Mikado

She's been on TV!

[14:43] Mikado

What's going on? How'd this happen?

[14:46] Mukae

Lots of stuff happens when
you're a fortune-teller.

[14:49] Mikado

Even though you're a fake?

[14:51] Mikado

And why did you ask me to...

[14:55] Mikado

Are you fixing the door to

your bathroom or something?

[14:58] idol

Um...

[15:00] Mikado

Hang on! Is this a ghost case?

[15:04] Mikado

I shouldn't have come!

[15:04] Mukae

So, something's up with your bathroom?

[15:06] idol

Yes. You should only be able to lock it and turn on the light from the inside.

[15:11] Mukae

And yet, sometimes it's like there's someone in there, even when no one's there?

[15:16] Mikado

Huh?

[15:17] Mikado

There's a door?

[15:19] Mukae

How do you see things, exactly?

[15:21] Mikado

I can't see the door.

[15:23] Mukae

Really? Mikado-kun, come here a sec, will you?

[15:26] Mikado

No way!

[15:27] Mukae

It's fine, don't worry.

[15:32] Mukae

You okay?

[15:33] Mikado

What is this?

[15:34] Mukae

The inside of your head and mine, isolated from everything else.

[15:38] Mukae

To use a more occult-ish word, you could call it a barrier.

[15:44] Mukae

You're the first person to be able to enter this easily, though.

[15:48] Mukae

Normally, the flow of time is different, like that.

[15:51] Mikado

What is this? It's scary.

[15:53] Mukae

Try syncing with me a minute.
Do you know how to align your senses?

[15:57] Mikado

Hiyakawa-san said he was going
to do that before, and he bit me.

[16:01] Mukae

What? You know, you really are...

[16:04] Mukae

I'm not like him. I won't force my way in.

[16:09] Mukae

Can you feel it? Match your breathing,
heartbeat, everything, to me.

[16:14] Mukae

See? Unlike him, I'm gentle, right?

[16:19] Mukae

What I'm seeing and what you're seeing...

[16:22] Mukae

They're synced. Can you tell?

[16:25] Mikado

I can tell. There's something there.

[16:28] Mukae

Yeah, there is.

[16:34] Mukae

It's the girl herself.

[16:36] Mikado

Wha... What the heck is this?!

[16:38] living ghost (ikiryou)

No good...

[16:39] Mukae

I wonder if she's the type
to send out living ghosts.

[16:42] Mukae

All her self-poisoning negativity
ended up taking physical form, huh?

[16:46] living ghost

No good...

[16:48] Mukae

What's no good?

[16:49] living ghost

Me... I can't... anymore...

[16:53] Mikado

Hiyakawa-san said it's impossible
to speak with these things.

[16:57] Mukae

He can't. But I can and do.

[16:59] living ghost

I'm scared...

[17:00] Mikado

I can't. I feel sick. It's like
motion sickness seeping into me...

[17:04] living ghost

I want to die...

[17:05] Mukae

You really are sensitive, aren't you?

[17:07] Mukae

Come on, look here.

[17:07] living ghost

No, wait...

[17:09] Mikado

We're connected.

[17:11] Mukae

See? You can just lie there
and let me do all the work.

[17:13] living ghost

No good...

[17:14] Mukae

What's no good?

[17:15] living ghost

Me.

[17:16] Mukae

Why?

[17:18] living ghost

I can't. I'm scared. I want to die.

[17:22] living ghost

No, wait. That was a lie.

[17:24] living ghost

I'm... no good. I'm tired.

[17:28] Mukae

I see.

[17:30] Mukae

Yes, it's all right.

[17:34] Mukae

Mikado-kun?

[17:35] Mukae

Mikado-kun?

[17:39] Mukae

Mikado!

[17:45] idol

So... what do you think?

[17:47] Mukae

We've already finished.

[17:49] idol

What?

[17:50] idol

But you haven't—

[17:51] Mukae

It might look like we haven't
done anything, but we have.

[17:54] Mukae

For the time being, let's stop the habit
of complaining in the bathroom, shall we?

[17:57] idol

How did you know that?

[17:58] Mukae

You're not "no good" at all, okay?

[18:01] Mukae

Don't worry!

[18:03] Mukae

Mikado-kun, can you still see anything?

[18:08] Mikado

No, there's nothing here.

[18:11] Mikado

Oh...

[18:11] Mukae

Huh?

[18:12] Mikado

There's a cockro—

[18:13] idol

No way! Yuck! Please kill it!
Right now! I'm begging you!

[18:16] Mikado

Uh, of course.

[18:20] Mikado

She reacted more to that
last part than anything else.

[18:24] Mukae

You okay with leaving it like that?

[18:25] Mikado

Leaving what?

[18:26] Mukae

You probably could have
gotten her contact info.

[18:28] Mikado

No, thanks. I don't need a girl who's so
negative that she causes paranormal activity.

[18:33] Mukae

Well, girls who become celebrities
tend to be pretty strong-willed.

[18:37] Mukae

For better or worse.

[18:39] Mikado

Besides, I think I like
people who are stronger.

[18:43] Mikado

So, Mukae-kun, you're actually more—

[18:46] Mukae

Huh?

[18:46] Mikado

Sorry, that was weird.
I d-didn't mean it like that.

[18:52] Mukae

Well, you do like getting bound.

[18:54] Mikado

I do not. I've never been tied up.

[18:58] Mukae

Hey, wait. You actually haven't noticed?

[19:02] Mikado

Noticed what?

[19:04] Mukae

What do you mean, "what"? There...

[19:07] Mukae

You've got a rope tied to you. Like a dog.

[19:09] Mikado

Huh?

[19:11] Mikado

What did he mean, "a rope"?
I'm not Hiyakawa-san's pet.

[19:16] Mikado

Or is that how it looks to other people?

[19:26] Mikado

What... is this?

[19:28] Hiyakawa

It seems you're her type.

[19:32] Hiyakawa

I came to see because I was worried.

[19:34] Hiyakawa

If you walk around in a
daze, you'll get molested.

[19:37] Hiyakawa

They aim for those with their guards down.

[19:40] Mikado

H-Help me...

[19:42] Hiyakawa

I can't grab it yet.
It's like jelly that hasn't set.

[19:47] Hiyakawa

And it's crawling around inside you.

[19:49] Hiyakawa

Wait just a little longer.

[19:52] Mikado

And what did you mean, I'm "her type"?

[19:56] Hiyakawa

I suppose you could say your boundaries are easy to violate.

[19:59] Hiyakawa

And when it's that easy, it's a problem for me, too.

[20:04] Hiyakawa

Well, I think that's enough.

[20:07] Hiyakawa

I'll pull it out slowly.

[20:11] Mikado

Wha—Wait! Stop!

[20:13] Mikado

That wasn't slow at all...

[20:15] Hiyakawa

You sure have a lot of requests.

[20:17] Mikado

Can't you, like, hide us or something?

[20:20] Hiyakawa

Hide us?

[20:21] Mikado

Mukae-kun did. He made a barrier-like thing.

[20:24] Hiyakawa

Huh?

[20:25] Hiyakawa

You mean that fake fortune-teller?

[20:27] Mikado

Yeah. He said it was, uh... isolating us.

[20:31] Hiyakawa

And that's why you...

[20:33] Hiyakawa

allowed him to do things to you again?

[20:35] Mikado

Huh?

[20:35] Hiyakawa

Just like that, you let anyone and everyone...

[20:38] Hiyakawa

If you don't fix that bad habit, it's going to cause problems.

[20:44] Hiyakawa

See? I can isolate us, too.

[20:49] Hiyakawa

I could just keep you locked in here,

[20:52] Hiyakawa

but it sort of defeats the purpose.

[20:56] Hiyakawa

Please fix your bad habits.

[21:05] Hiyakawa

You fell unconscious.

[21:07] Mikado

Huh?

[21:08] Hiyakawa

So I carried you here.

[21:11] Mikado

My memories... seem a little fuzzy again.

[21:15] Hiyakawa

Yes. It's because you lost consciousness.

[21:18] Mikado

Huh?

[21:19] Hiyakawa

But... this sort of thing isn't good, is it?

[21:23] Hiyakawa

I didn't mean to, but I flew into a rage.

[21:28] Mikado

Um, to be honest, I have no idea
what the context behind that is...

[21:32] Mikado

But I'm fine and everything, so...

[21:35] Hiyakawa

I see.

[21:36] Hiyakawa

I would appreciate if it you didn't
lose your fondness for me.

[21:40] Hiyakawa

If you don't stay, it will
cause problems for me.

SIGN Koishikawa Incident

SIGN Defense Lawyer Miyakawa Yuriko Dies

SIGN Withdrawal

SIGN Please verify the amount. If the amount is correct, please press "Enter."

SIGN Withdrawal Amount

SIGN yen

SIGN Cancel

SIGN Enter

[23:23] Erika

You will die.

[23:25] Ekira

You will die cursed.

[23:26] ATM

Please take your money.

[23:37] ATM

Thank you for your patronage.

Revision #1

Created 2024-03-27 16:12:30 UTC by whimsee

Updated 2024-03-27 16:12:31 UTC by whimsee